

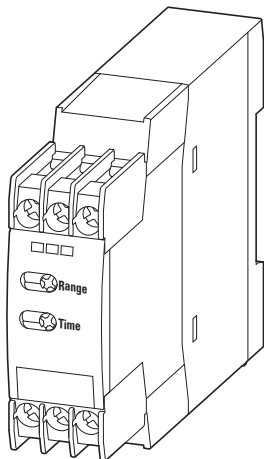
- (en) Electric current! Danger to life!**
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.
- (de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**
Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.
- (fr) Tension électrique dangereuse !**
Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.
- (es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**
El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.
- (it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!**
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.
- (zh) 触电危险!**
只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。
- (ru) Электрический ток! Опасно для жизни!**
Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.
- (nl) Levensgevaar door elektrische stroom!**
Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.
- (da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!**
Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

- (el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.
- (pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**
Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.
- (sv) Livsfara genom elektrisk ström!**
Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.
- (fi) Hengenvaarallinen jännite!**
Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.
- (cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.
- (et) Eluhtlik! Elektrilöögioht!**
Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.
- (hu) Életveszély az elektromos áram révén!**
Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.
- (lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**
Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehniskām iekārtām instruētās personas!

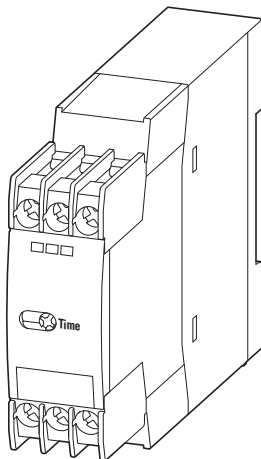
- (lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**
Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.
- (pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**
Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.
- (sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**
Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.
- (sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**
Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.
- (bg) Опасност за живота от електрически ток!**
Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.
- (ro) Atenție! Pericol electric!**
Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.
- (hr) Opasnost po život uslijed električne struje!**
Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

ETR4-...-W

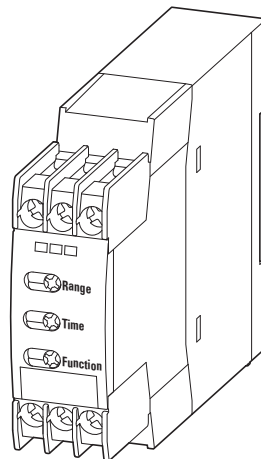
ETR4-11-...-W



ETR4-51-...-W





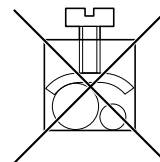
ETR4-69-...-W



ETR4-...-W

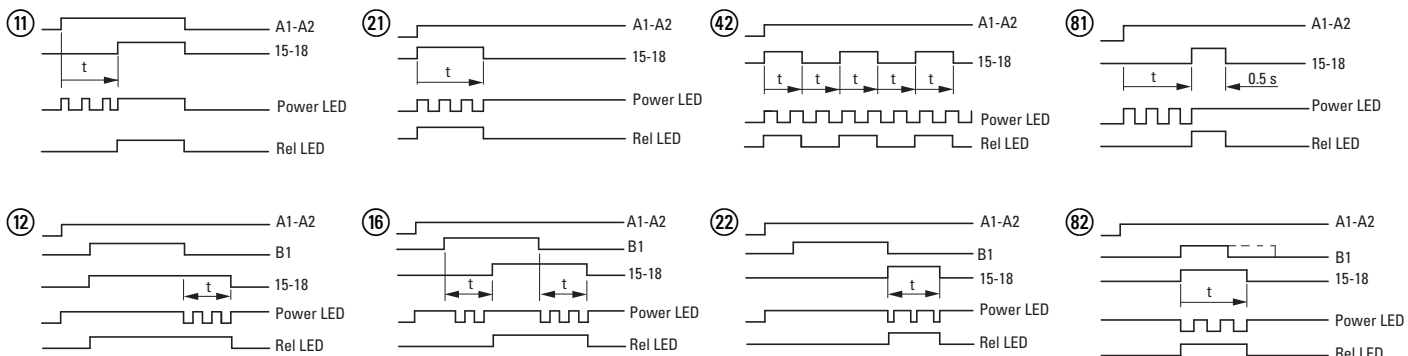
$U_C = 400 \text{ V} \sim 50/60 \text{ Hz}$

 mm^2	 mm^2	AWG	Nm	lb-in
1 x (0.5 - 2.5)	1 x (0.5 - 2.5)	20 - 14	0.8 - 1.2	7.0 - 10.6
2 x (0.5 - 1.5)	2 x (0.5 - 1.5)	20 - 14	0.8 - 1.2	7.0 - 10.6



(en) Flow diagrams	(ru) Диаграмма состояний	(fi) Virtauskaaviot	(pl) Schemat przepływu
(de) Ablaufdiagramme	(nl) Functiediagram	(cs) Vývojový diagram	(sl) Diagrami poteka
(fr) Diagrammes de fonctionnement	(da) Forløbsdiagrammer	(et) Диаграмма состояний	(sk) Blokové schémy
(es) Diagrama de secuencia	(el) Διαγράμματα ροής	(hu) Folyamatábra	(bg) Блок-схема на програма
(it) Diagramma di sequenza	(pt) Diagramas de fluxo	(lv) Procesa diagrammas	(ro) Diagrame de flux
(zh) 流程图	(sv) Flödesschema	(lt) Struktūrinės schemas	(hr) Dijagrami tijeka

(en) Functions	(es) Funciones	(ru) Функции	(el) Функции	(fi) Toiminnot	(hu) Funkciók	(pl) Funkcje	(bg) Функции
(de) Funktionen	(it) Funzioni	(nl) Funcities	(pt) Funções	(cs) Funkce	(lv) Funkcijas	(sl) Funkcije	(ro) Funcții
(fr) Fonctions	(zh) 功能	(da) Funktioner	(sv) Funktioner	(et) Funktsioonid	(lt) Funkcijos	(sk) Funkcie	(hr) Funkcije



(en) ON-OFF function	(ru) функция ON-OFF	(fi) Toiminto ON-OFF	(pl) Funkcja ON-OFF	(de) ON-OFF Funktion	(nl) ON-OFF-Functie	(cs) Funkce ZAP-VYP	(sl) Funkcija ON-OFF
(fr) Fonction MARCHÉ-ARRÊT	(da) ON-OFF-funktion	(et) ON-OFF funktsioon	(sk) Funkcia zap. - vyp.	(es) Función ON-OFF	(el) Λειτουργία ON-OFF	(hu) BE-KI funkció	(bg) Функция ВКЛ-ИЗКЛ
(it) Funzione di ON-OFF	(pt) Função ON-OFF	(lv) "ON-OFF" funkcija	(ro) Funcție PORNIT-OPRIT	(zh) 开启 - 关闭功能	(sv) TILL-FRÅN funktion	(lt) ON-OFF funkcija	(hr) Funkcija ON-OFF

CAUTION When using ETR4 in star-delta switches with AC-operated DILM7 and DILM15 contactors DILM12-XSPR... RC suppressors must be applied!

FORSIGTIG Ved anvendelse af ETR4 i stjerne-trekant-kombinationer med AC-aktiverede kontaktorer DILM7 og DILM15 skal der anvendes RC-beskyttelse DILM12-XSPR...!

IEVĒROT PIESARDZĪBU Izmantojot ETR4 zvaigznes-trīsstūra kombinācijās ar maiņstrāvas aktivizētiem kontaktoriem DILM7 un DILM15 ir jāizmanto RC shēmas aizsardzības bloki DILM12-XSPR...!

VORSICHT Bei Verwendung von ETR4 in Stern-Dreieck-Kombinationen mit AC-betätigten Schützen DILM7 und DILM15 sind RC-Schutzbeschaltungen DILM12-XSPR... zu verwenden!

ΠΡΟΣΟΧΗ Κατά τη χρήση του ETR4 σε συνδυασμούς αστέρα-τριγώνου με ενεργοποιούμενα με AC ρελέ DILM7 και DILM15 πρέπει να χρησιμοποιούνται κυκλώματα προστασίας RC DILM12-XSPR...!

ATSARGIAI Naudojant ETR4 žvaigždės-trikampio kombinacijose su AC valdomais kontaktoriais DILM7 ir DILM15, būtina naudoti RC apsaugines grandines DILM12-XSPR...!

AVERTISSEMENT Lors de l'utilisation de ETR4 dans les combinaisons étoile-triangle avec contacteurs à bobine AC DILM7 et DILM15, utiliser impérativement les circuits de protection RC DILM12-XSPR... !

CUIDADO No caso de utilização de ETR4 em combinações de disjuntores estrela-delta com contactores operados por AC DILM7 e DILM15 devem ser utilizadas comutações de proteção RC DILM12-XSPR...!

OSTROŹNIE Przy stosowaniu ETR4 w kombinacji gwiazda-trójkąt z załączanymi prądem zmiennym stycznikami DILM7 i DILM15 należy stosować układy ochronne DILM12-XSPR...!

ATENCIÓN ¡Al utilizar ETR4 en combinaciones de estrella-triángulo con contactores con accionamiento AC DILM7 y DILM15 deben utilizarse circuitos de protección RC DILM12-XSPR...!

FÖRSIKTIG När ETR4 används i stjärn-delta kombinationer med kontaktorer DILM7 och DILM15 för växelström måste RC-filter DILM12-XSPR... användas!

PREVIDNO Pri uporabi ETR4 v kombinacijah zvezda-trikot s kontaktorji, ki se aktivirajo z AC DILM7 in DILM15 je treba uporabiti RC-zaščitna vezja RC DILM12-XSPR...!

ATTENZIONE Quando si utilizza ETR4 in combinazioni stella-triangolo con contattori comandati in AC DILM7 e DILM15 è necessario impiegare circuiti di protezione RC DILM12-XSPR...!

HUOMIO Kun käytetään ETR4:ää tähti-delta-kytkimissä, AC-käytetyillä DILM7- ja DILM15-kontaktoreilla DILM12-XSPR... RC -häiriöpoistimia täytyy käyttää!

VÝSTRAHA Pri použití ETR4 v kombináciách hviezda - trojuholník so stykačmi ovládanými striedavým prúdom DILM7 a DILM15 sa musia použiť ochranné RC členy DILM12-XSPR...!

小心 在配备有 AC 操作接触器 DILM7 和 DILM15 的星型三角组合装置内使用 ETR4 时，必须使用 RC 保护电路 DILM12-XSPR...!

POZOR Při používání ETR4 ve spínačích hvězda-trojúhelník se stykači DILM7 a DILM15 s provozem se střídavým napětím musí být použity RC tlumivky DILM12-XSPR...!

ВНИМАНИЕ При употребе на ETR4 в прекъсвачи звезда-триъгълник със задвижвани с променлив ток контактори DILM7 и DILM15, DILM12-XSPR... Трябва да се използват RC супресори!

ОСТОРОЖНО При использовании ETR4 в комбинации "звезда-треугольник" с контакторами переменного тока DILM7 и DILM15 необходимо использовать резистивно-емкостные защитные схемы DILM12-XSPR...!

ETTEVAATUST Kui kasutate ETR4 täht-kolmnurk lüliteid vahelduvvooluga töötavatel DILM7 ja DILM15 kontaktoritel DILM12-XSPR... , tuleb kasutada liigpingeipiirkuid!

PRECAUTJE La utilizarea ETR4 în combinații stea-triunghi cu contactoare actionate cu curent alternativ DILM7 si DILM15 trebuie sa se utilizeze circuite de protectie RC DILM12-XSPR...!

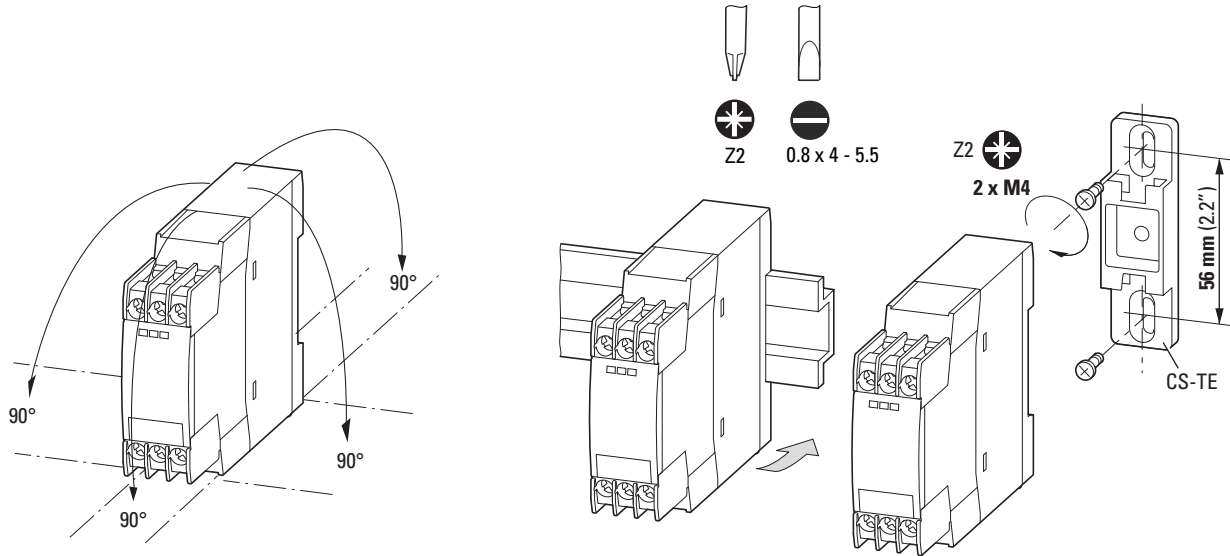
VOORZICHTIG Bij gebruik van ETR4 in ster-driehoekcombinaties met AC-bekrachtigde schakelaars DILM7 en DILM15 moeten RC-beveiligingsschakelingen DILM12-XSPR... worden toegepast!

VIGYÁZAT ETR4 használatakor csillag-delta kapcsolásban AC működtetésű DILM7 és DILM15 kontaktorokkal DILM12-XSPR... RC-védőkapcsolást kell alkalmazni!

OPREZ Pri uporabi ETR4 u kombinacijama zvijezda-trokut sa zapornicima DILM7 i DILM15 aktiviranim AC-om valja upotrebljavati zaštitno uklapanje RC DILM12-XSPR... !

<p>(en)</p> <p>11 on-delayed 12 off-delayed 21 with fleeting make contact 16 on- and off-delayed 42 flashing 22 with fleeting break contact 81 pulse generating 82 pulse shaping</p>	<p>(da)</p> <p>11 tilkoblingsforsinket 12 frakoblingsforsinket 21 med transient tilkobling 16 tilkoblings- og frakoblingsforsinket 42 blinkende 22 med transient frakobling 81 impulsgivende 82 impulsformende</p>	<p>(lv)</p> <p>11 ar kavētu nostrādi 12 ar kavētu atgriezi 21 ar īslaicīgas darbības saslēdzējkontakta 16 ar kavētu nostrādi un kavētu atgriezi 42 mirgojošs 22 ar īslaicīgas darbības pārtraucējkontakta 81 impulsa raidīšana 82 impulsa veidošana</p>
<p>(de)</p> <p>11 ansprechverzögert 12 rückfallverzögert 21 einschaltwischend 16 ansprech- und rückfallverzögert 42 blinkend 22 ausschaltwischend 81 impulsgebend 82 impulsformend</p>	<p>(el)</p> <p>11 με καθυστέρηση ενεργοποίησης 12 με καθυστέρηση απενεργοποίησης 21 παύση παλμού κατά τη διέγερση 16 με καθυστέρηση ενεργοποίησης και απενεργοποίησης 42 με αναλαμπή 22 παύση παλμού κατά την αποδιέγερση 81 με παραγωγή παλμού 82 με διαμόρφωση παλμού</p>	<p>(lt)</p> <p>11 uždelstosios suveikties 12 uždelstosios grįžties 21 trumpalaikio įjungimo 16 uždelstosios suveikties ir grįžties 42 mirksinti 22 trumpalaikio išjungimo 81 duodanti impulsą 82 formuojanti impulsą</p>
<p>(fr)</p> <p>11 retard à l'appel 12 retard à la chute 21 impulsion à l'appel 16 retard à l'appel et à la chute 42 clignoteur 22 impulsion à la chute 81 génération d'impulsion 82 mise en forme d'impulsion</p>	<p>(pt)</p> <p>11 retardo na energização 12 retardo na desenergização 21 deslizamento na energização 16 com retardo na ativação e desativação 42 intermitente 22 deslizamento na desativação 81 emissor de impulso 82 formação de impulso</p>	<p>(pl)</p> <p>11 O opóźnionym zadziałaniu 12 Z opóźnionym odpadnięciem 21 włączający 16 opóźnione zadziałanie i odpadanie 42 migający 22 wyłączający 81 wysyłający impuls 82 kształt impulsu</p>
<p>(es)</p> <p>11 temporización de trabajo 12 temporización de reposo 21 impulso/cierre 16 temporización de trabajo y de reposo 42 intermitente 22 impulso de apertura 81 generación de un impulso 82 forma de impulso</p>	<p>(sv)</p> <p>11 tillslagsfördörjning 12 frånslagsfördörjning 21 med tillslagspuls 16 till- och frånslagsfördörjning 42 blinkar 22 med frånslagspuls 81 pulsgenererande 82 pulsformande</p>	<p>(sl)</p> <p>11 zakasnitev vklopa 12 zakasnitv izklopa 21 z vklopnim pulznilm relejem 16 z zakasnitvijo vklopa in izklopa 42 utripajoč 22 z izklopnim pulznilm relejem 81 s podajanjem impulza 82 z oblikovanjem impulza</p>
<p>(it)</p> <p>11 ritardato all'eccitazione 12 ritardato alla diseccitazione 21 pausa impulso all'eccitazione 16 ritardato all'eccitazione e alla diseccitazione 42 lampeggiante 22 impulso alla diseccitazione 81 funzione ad impulso 82 forma d'impulso</p>	<p>(fi)</p> <p>11 päälle-viivästetty 12 pois-viivästetty 21 hipaisukosketuksella 16 päälle- ja pois-viivästyksellä 42 vilkkuva 22 hipaisukosketuksella 81 pulssin generoiva 82 pulssin muodostava</p>	<p>(sk)</p> <p>11 s oneskorenou reakciou 12 s oneskoreným odpadnutím 21 s krátkobým spínacím kontaktem 16 s oneskorenou reakciou a odpadnutím 42 blikajúce 22 s krátkobým vypínacím kontaktem 81 impulzové 82 s tvarovaním impulzov</p>
<p>(zh)</p> <p>11 通电延时 12 断电延时 21 通电和断电延时 16 通电瞬动 42 断电瞬动 22 等宽脉冲 81 通电延时，发出单脉冲 82 通电瞬动，发出单脉冲</p>	<p>(cs)</p> <p>11 se zpožděnou reakcí 12 se zpožděným odpadnutím 21 s přechodným spínacím kontaktem 16 se zpožděnou reakcí i odpadnutím 42 blikající 22 s přechodným rozpínacím kontaktem 81 generování pulzu 82 formování pulzu</p>	<p>(bg)</p> <p>11 със забавено включване 12 със забавено изключване 21 импулс със задръжка на включване 16 със забавено включване и изключване 42 с премигване 22 импулс със задръжка на изключване 81 генериране импулси 82 форма на импулс</p>
<p>(ru)</p> <p>11 с задержкой включения 12 задержка отключения 21 импульс задержки включения 16 задержка включения и выключения 42 мигающий 22 импульс задержки выключения 81 подача импульсов 82 форма импульсов</p>	<p>(et)</p> <p>11 viit-sisselülitusega 12 viit-väljalülitusega 21 impulsskontakt rakendumisel 16 viit-sisse- ja väljalülitusega 42 vilgub 22 impulsskontakt ennistumisel 81 impulsi genereerimine 82 impulsi vormimine</p>	<p>(ro)</p> <p>11 acționare întârziată 12 întârziere de eliberare 21 acționat 16 acționare întârziată și întârziere de eliberare 42 indicator 22 întârziere de eliberare 81 emitere de impulsuri 82 formare de impulsuri</p>
<p>(nl)</p> <p>11 opkomend vertraagd 12 afvalvertraagd 21 inschakelwissend 16 opkomend- en afvalvertraagd 42 knipperend 22 uitschakelwissend 81 impulsgevend 82 impulsvorm</p>	<p>(hu)</p> <p>11 meghúzás-késleltető 12 elengedés-késleltető 21 bekapcsolást törlő 16 meghúzás- és elengedés-késleltető 42 villogó 22 kikapcsolást törlő 81 impulzusadó 82 impulzusformáló</p>	<p>(hr)</p> <p>11 odgođena reakcija 12 odgođen povrat 21 briše uklapanje 16 odgođena reakcija i povrat 42 treperi 22 briše isklapanje 81 daje impulse 82 oblikuje impulse</p>

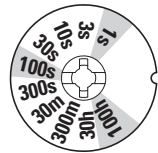
(en) Mounting	(it) Montaggio	(da) Montering	(fi) Asennus	(lv) Montāža	(sk) Montáž
(de) Montage	(zh) 安装	(el) Τοποθέτηση	(cs) Montáž	(lt) Montavimas	(bg) Монтаж
(fr) Montage	(ru) Монтаж	(pt) Montagem	(et) Paigaldamine	(pl) Montaż	(ro) Montarea
(es) Montaje	(nl) Montering	(sv) Montering	(hu) Felszerelés	(sl) Montaža	(hr) Montaža



Range

ETR4-11-...-W, ETR4-69-...-W

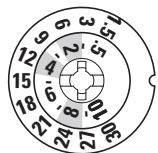
- (en) Range setting
- (de) Zeitbereichseinstellung
- (fr) Choix de la plage de temporisation
- (es) Margen de ajuste
- (it) Impostazione campo di tempo
- (zh) 时间范围设置
- (ru) установка временной области
- (nl) Instelling tijdbereik
- (da) Indstilling af tidsområde
- (el) Ρύθμιση χρονικού εύρους
- (pt) Ajuste da faixa de tempo
- (sv) Områdesinställning
- (fi) Alueen asetus
- (cs) Nastavení časového intervalu
- (et) Ajavahemiku seadistamine
- (hu) Időtartomány beállítása
- (lv) Laika amplitūdas iestatīšana
- (lt) Laiko diapazono nustatymas
- (pl) Ustawienie zakresu czasu
- (sl) Nastavitev časovnega območja
- (sk) Nastavenie časového rozsahu
- (bg) Настройка на времеви обхват
- (ro) Setarea intervalului de timp
- (hr) Postavka vremenskog intervala



Time

ETR4-11-...-W, ETR4-69-...-W

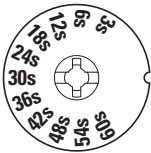
- (en) Time setting
- (de) Zeit-Feineinstellung
- (fr) Réglage fin
- (es) Tiempo de ajuste
- (it) Impostazione estatta tempo
- (zh) 时间精确设置
- (ru) Точная установка времени
- (nl) Fijnnstelling tijd
- (da) Tidsfinindstilling
- (el) Ρύθμιση ακριβείας χρονικού εύρους
- (pt) Ajuste de tempo
- (sv) Tidsinställning
- (fi) Ajan asetus
- (cs) Jemné nastavení času
- (et) Aja seadistamine
- (hu) Idő finombeállítása
- (lv) Precīzā laika iestatīšana
- (lt) Tikslusis laiko nustatymas
- (pl) Ustawienie czasu
- (sl) Nastavitev časa
- (sk) Jemné nastavenie času
- (bg) Настройка на време
- (ro) Setarea precisă a timpului
- (hr) Fino namještanje vremena



Time

ETR4-51-...-W

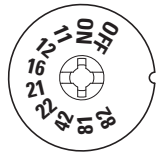
- (en) Time setting
- (de) Zeit-Feineinstellung
- (fr) Réglage fin
- (es) Tiempo de ajuste
- (it) Impostazione estatta tempo
- (zh) 时间精确设置
- (ru) Точная установка времени
- (nl) Fijnnstelling tijd
- (da) Tidsfinindstilling
- (el) Ρύθμιση ακριβείας χρονικού εύρους
- (pt) Ajuste de tempo
- (sv) Tidsinställning
- (fi) Ajan asetus
- (cs) Jemné nastavení času
- (et) Aja seadistamine
- (hu) Idő finombeállítása
- (lv) Precīzā laika iestatīšana
- (lt) Tikslusis laiko nustatymas
- (pl) Ustawienie czasu
- (sl) Nastavitev časa
- (sk) Jemné nastavenie času
- (bg) Настройка на време
- (ro) Setarea precisă a timpului
- (hr) Fino namještanje vremena



Function

ETR4-69-...-W

- (en) Function
- (de) Funktion
- (fr) Fonction
- (es) Función
- (it) Funzione
- (zh) 功能
- (ru) Функция
- (nl) Functie
- (da) Funktion
- (el) Λειτουργία
- (pt) Função
- (sv) Funktion
- (fi) Toiminto
- (cs) Funkce
- (et) Funktsioon
- (hu) Funkció
- (lv) Funkcija
- (lt) Funkcija
- (pl) Funkcja
- (sl) Funkcija
- (sk) Funkcia
- (bg) Функция
- (ro) Funcție
- (hr) Funkcija



Example
ETR4-69-...-W

- en

Example
- de

Beispiel
- fr

Exemple
- es

Ejemplo
- it

Esempio
- zh

举例
- ru

Пример
- nl

Voorbeeld
- da

Eksempel
- el

Παράδειγμα
- pt

Náide
- sv

Exempel
- fi

Esimerkki
- cs

Příklad
- et

Näide
- hu

Példa
- lv

Piemērs
- lt

Pavyzdys
- pl

Przykład
- sl


Primer
- sk

Příklad
- bg

Пример
- ro

Exemplu
- hr

Primjer

	Range		Time	
40 h	100 h		4	
3 h		30 h		3
120 s		300 s		12
80 s	100 s		8	
1.8 s		3 s		18
0.2 s	1 s		2	

- en

black numbers
- de

schwarze Zahlen
- fr

numéros noirs
- es

números negros
- it

numeri neri
- zh

黑色数字
- ru

чёрные числа
- nl

Zwarte getallen
- da

sorte tal
- el

μαύροι αριθμοί
- pt

números pretos
- sv

svarta siffror
- fi

Mustat numerot
- cs

černá čísla
- et

mustad numbrid
- hu

fekete számok
- lv

melnie cipari
- lt

juodi skaičiai
- pl

Czarne liczby
- sl

črne številke
- sk

čierne čísla
- bg

черни числа
- ro

numere negre
- hr

crni brojevi

- en

red numbers
- de

rote Zahlen
- fr

numéros rouges
- es

números rojos
- it

numeri rossi
- zh

红色数字
- ru

красные числа
- nl

rode getallen
- da

røde tal
- el

κόκκινοι αριθμοί
- pt

números vermelhos
- sv

röda siffror
- fi

Punaiset numerot
- cs

červená čísla
- et

punased numbrid
- hu

piros számok
- lv

sarkanie cipari
- lt

raudoni skaičiai
- pl

czerwone liczby
- sl

Rdeče številke
- sk

červené čísla
- bg

червени числа
- ro

numere roșii
- hr

crveni brojevi

ETR4-51-...-W

- en

Star-delta timing relay
- de

Stern-Dreieck-Zeitrelais
- fr

Relais temporisé étoile-triangle
- es

Relé temporizador estrella-triángulo
- it

Relé temporizzato stella-triangolo
- zh

星型三角时间继电器
- ru

Реле с выдержкой времени для переключения со звезды на треугольник
- nl

Sterdriehoek tijdrelais
- da

Stjerne-trekant-tidsrelæ
- el

Χρονικό ρελέ αστέρα-τριγώνου
- pt

Relé de tempo delta estrela
- sv

Tidrelä stjärn-delta
- fi

Tähti-delta-aikarele
- cs

Časové relé hvězda-trojúhelník
- et

Täht-kolmnurk aegrelee
- hu

Csillag-delta időrelé
- lv

Laika relejs zvaigznes-trīsstūra slēguma pārslēgšanai
- lt

Žvaigždės-trikampio laiko relė
- pl

Przełącznik czasowy gwiazda-trójkąt
- sl

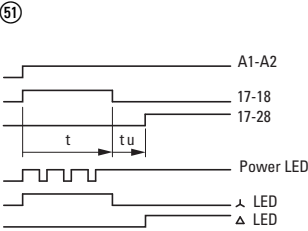
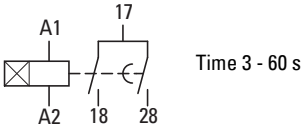
Časovni rele zvezda-trikot
- sk

Časové relé hviezda - trojuholník
- bg

Забавящо реле звезда-триъгълник
- ro

Releu de timp stea-triunghi
- hr

Vremenski relej zvijezda-trokut



ETR4-11-...-W

- en

Timing relay
- de

Zeitrelais
- fr

Relais temporisé
- es

Relé temporizador
- it

Relé temporizzato
- zh

时间继电器
- ru

Реле времени
- nl

Tijdrelais
- da

Tidsrelæ
- el

Χρονικό ρελέ
- pt

Relé de tempo
- sv

Tidrelä
- fi

Aikarele
- cs

Časová relé
- et

Aegrelee
- hu

Időzithető jelfogó
- lv

Laika relejs
- lt

Laiko relė
- pl

Przełącznik czasowy
- sl

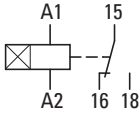
Časovni rele
- sk

Časové relé
- bg

Забавящо реле
- ro

Releu de timp
- hr

Vremenski relej



ETR4-69-...-W

- en

Multi-function relay
- de

Multifunktionsrelais
- fr

Relais multifonctions
- es

Relé multifunción
- it

Relé multifunzione
- zh

多功能继电器
- ru

Многофункциональное реле
- nl

Multifunctierelais
- da

Multifunktionsrelæ
- el

Πολυλειτουργικό ρελέ
- pt

Relé multifuncional
- sv

Flerfunktionsrelä
- fi

Monitoimirele
- cs

Multifunkční relé
- et

Mitmefunktsiooniline rele
- hu

Multifunkciós relé
- lv

Daudzfunkcionāls relejs
- lt

Daugiafunkcė relė
- pl

Przełącznik wielofunkcyjny
- sl

Multifunkcijski rele
- sk

Multifunkčné relé
- bg

Мултифункционално реле
- ro

Releu multifuncțional
- hr

Višefunkcijski relej

